

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 26

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

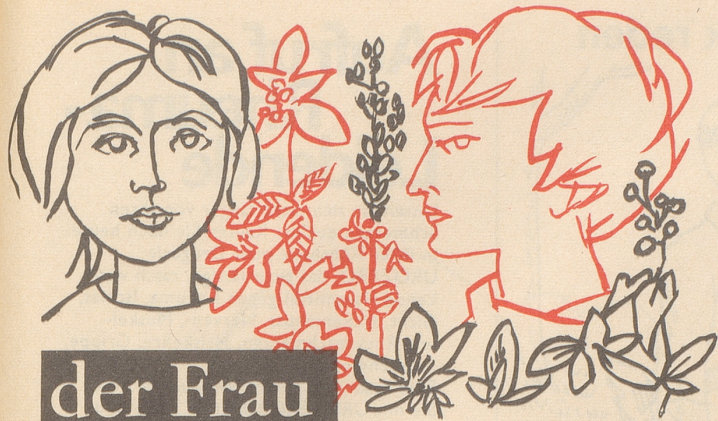
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## der Frau

bereits Ströme von Ovomaltine über das Tischtuch, und leider tangiert die Flut auch Vatis Hosenbein. Er verläßt fluchtartig das Lokal, wechselt die Hose und entschwindet. Du blickst ihm elegisch nach. Wie schön wäre es, wenn Du den Föhn in einem Büro ganz für Dich allein genießen könntest, denkst Du. Aber eine Brotrinde, die Dir an den Kopf fliegt, von Nummer dreis zarter Hand geworfen, und das Gesicht von Nummer zwei, das Dich verzweifelt an die Hexe im Märchenbuch erinnert, sowie die liebevoll-brüderliche Zeugglerei von Nummer eins machen Dir klar, daß Du, wie üblich, als Prellbock für die Föhnitis Deiner herzigen Kinderschar dienen wirst. Aufatmend siehst Du Nummer eins in den Kindergarten abtragen. Er hat Dich bereits genug Nerven gekostet und zwei bleiben Dir ja immer noch. Bilderbücher werden über Köpfe gehauen, Bauklötze geschleudert, Haare ausgezerrt. Es gibt Geschrei am Laufmeter. An ersprießliche Haushaltarbeit ist nicht zu denken. Um zehn Uhr hast Du ganze zwei Betten gemacht, von Abwaschen gar nicht zu reden. Mit großzügigen Griffen in die Guezlibüchse beschäftigt Du schließlich Deine beiden Töchter einigermaßen. Du bringst es fertig, die Klippe des gemeinsamen Mittagessens mit diplomatischem Geschick zu umschiffen, indem Du Ravioli aus der Büchse servierst. (Sie machen keine Arbeit, und alle haben sie gern!) Aber freu Dich nicht zu früh! Noch ist nicht Abend. Am Nachmittag erreicht die Hässigkeit ihren Kulminationspunkt. Die Jüngste äußert sich nur noch im schrillen Diskant. Wie Du's auch machst, es erweist sich als falsch. Du schlägst Dein Erziehungsbuch auf und suchst nach F wie Föhn. Es steht aber nur etwas da über F wie Ferien (die hättest Du heute besonders nötig). Föhn scheint es in der Theorie nicht zu geben. Gegen Abend hältst Du

Dich nur noch mit Mühe aufrecht. Der kribbelnde Ameisenhaufen in Deinem eigenen Busen macht Dir die größte Lust, auch einmal so nach Herzenslust zu geußen wie Dein hoffnungsvoller Nachwuchs. Aber behalte trotz allem den Kopf oben, liebe Mutter. Noch hast Du nicht alles hinter Dich gebracht. Die Mittlere zerschmettert nämlich zum Schluß noch die volle Sirupflasche auf dem Küchenboden. Während Du die Scherben aus der klebrigen Flüssigkeit pickst, stößt Du ein hysterisches Gelächter aus. Lache, Bajazzo!

Noch ein Endspurt, und sie sind unter der Decke. Dreimal rufen sie Dich noch herbei, heischen Wasser, das Bäbi und Antwort auf die Frage, wie die Ritter denn schlafen können mit all dem Eisenzeugs um sich herum. Dann sind sie eingeschlafen.

Morgen ist der Föhn abgeflaut. Um den Tisch sitzen drei reizende Kinder, an deren klugen und originellen Aussprüchen sich Dein

Die natürliche Gesundheit der Hautfunktionen reicht nicht mehr für das ganze Leben aus. Früh genug sollte deshalb die aufbauende Pflege zum Schutz und zur Ernährung mit dem natürlichen Weleda Massage- und Hautfunktionsöl einsetzen. Nach dem Bade, bei sportlicher Betätigung, zur Massage und bei Luft- und Sonnenbad wirkt es kräftigend und erfrischend auf den ganzen Körper.

50 cc Fr. 3.40    150 cc Fr. 8.40

Verlangen Sie die kostenlose Zustellung der Weleda-Nachrichten

WELEDA & ARLESHEIM

Mutterherz erlabt, und Du kannst nicht fassen, daß es die gleichen Geschöpfe sein sollen, die Dich gestern so gepiesackt haben. GF

### Kleinigkeiten

Es gibt in unserer Stadt, wie fast überall, Idioten, die «zum Jux» den Feueralarm betätigen, und jeder vernünftige Mensch ärgert sich über solch dummes Getue. Meist ist es leider sehr schwer, solche Nachtbuben zu erwischen. Diese Anrufe sind so schön anonym, nicht wahr. In NewOrléans, USA, haben die Behörden nun ein Mittel gefunden, um diesem Unfug ein Ende zu machen: die Feuermelder haben von jetzt an, wie wir dem «Schweizerischen Beobachter» entnehmen, Vorrichtungen, die jeden photographieren, der die Alarmscheibe einschlägt.

Der Pariser Schauspieler François Périer nimmt sein jüngstes Söhnchen zum ersten Mal mit in die Oper und fragt den Kleinen nachher, wie es ihm gefallen habe. «Großartig, Papi» sagt der Bub, «besonders das Ballett. Aber – warum stellen sie nicht größere Tänzerinnen an, damit die armen Fräulein nicht immer auf den Zehenspitzen stehen müssen?»

Musikwissenschaftler, Musiker, Komponisten und Musikpädagogen aller Länder treffen sich im Juli dieses Jahres in Tokio zwecks Besprechung der gegenwärtigen Strömungen und Entwicklungen im Musikunterricht, sowohl im Osten wie im Westen. Es ist dies der fünfte, internationale Kongreß für Musikunterricht. (Unesco-Kurier)

Die Welt-Gesundheitsorganisation stellt fest, daß die tödlichen Verkehrsunfälle auf der ganzen Welt im Zunehmen begriffen sind, außer in den Vereinigten Staaten, wo das Gegenteil der Fall ist.

In einem deutschen Cabaret: «Sie irren sich. Der Kanzler hat nicht erklärt, er werde sich mit siebenundachtzig Jahren zurückziehen, sondern in *Jahre* neunzehnhundert-siebenundachtzig.»

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Bethli, Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, Rorschach. Nichtverwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn ihnen ein frankiertes Retourcouvert beigelegt ist.

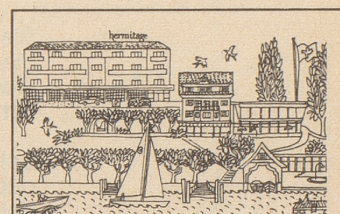
Luftseilbahn

Ein Sonntagserlebnis - ein herrlicher Tag:

**Klosters - Gotschnagrät**

Rundsicht in Bündens Bergwelt — Bergrestaurants

Bergwanderungen durch die Alpweiden des Parsenngiebts mit ihrer vielbewunderten Alpenflora. Murmeltierkolonien. Bergsee, sprudelnde Bäche und weiter zu Tal Lärchen- und Tannenwälder.



## hermitage

LUZERN-Seeburg

Das gepflegte Restaurant am See Hotel, Säle für Hochzeiten und Gesellschaften

Reichhaltige Spezialitäten-Karte  
Telefon (041) 21458



Im Restaurant ein ernster Mann sich fast zu nichts entschlossen kann — da kommt ihm die Erleuchtung:

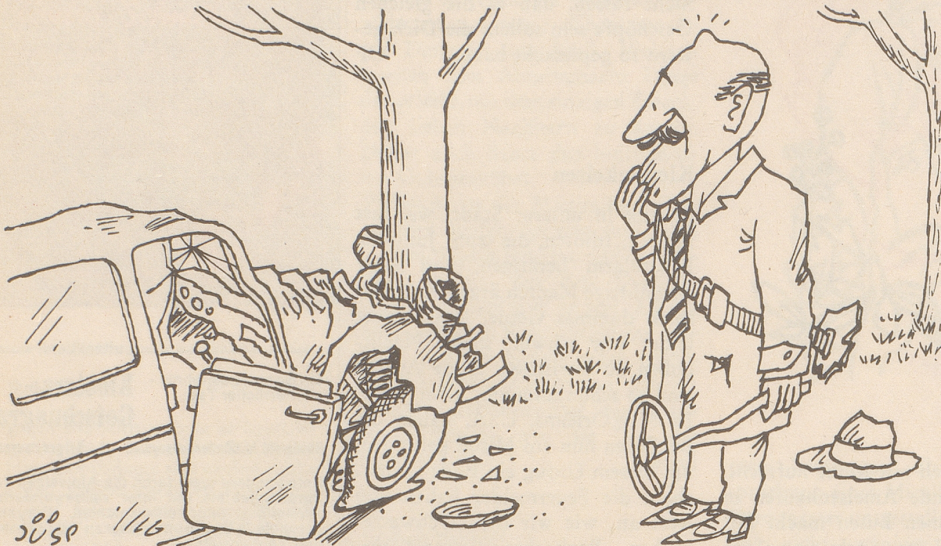
was i wett, isch



Das aus naturreinem Cassis-Saft hergestellte Tafelgetränk «Cassinette» ist durch seinen hohen Gehalt an Vitamin C besonders wertvoll.

Gesellschaft für OVA-Produkte, Affoltern am Albis, Tel. 051/99 60 33

Er kann noch von Glück reden



Erstens ist er ein begeisterter Wanderer und zweitens gut versichert

... durch unsere **kombinierte Motorfahrzeugversicherung**. Sie gibt Ihnen die Möglichkeit, in einem einzigen Vertrag gleichzeitig die Kaskoversicherung, die Haftpflichtversicherung und die Unfallversicherung für Lenker und Mitfahrer abzuschliessen.

Selbstverständlich steht es Ihnen frei, diese Risiken einzeln oder in beliebigen Kombinationen zu versichern, denn jede Police wird bei uns den persönlichen Bedürfnissen und Wünschen des Kunden angepasst.

## NATIONAL-VERSICHERUNG

Direktion Steinengraben 41 Basel Telefon 061/23 22 70  
Vertretungen in allen grösseren Ortschaften

**Ein Buchgeschenk?** Dann eines der beliebten Humorbücher des Nebelspalter-Verlages Rorschach



in praller Sonne:  
bräunen, ja  
Schmerzen, nein!

dank den neuen Pillen

**SYLVASUN**

Apotheken und Drogerien

## Aufruf an Rheuma- Leidende

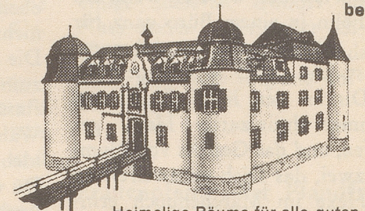
Lassen Sie sich nicht länger von Ihren Schmerzen quälen. Kaufen Sie noch heute in Ihrer Apotheke oder Drogerie UROZERO, das zuverlässige, rasch wirkende Hausmittel gegen Rheuma, Ischias, Gicht, Hexenschmerzen, Nerven-, Muskel- und Rückenschmerzen, Halskehre, Grippe, Kopfschmerzen.

Eine besonders rasche Wirkung erzielen Sie mit UROZERO-CACHETS. Sie sind angenehm einzunehmen, lösen sich im Magen rasch auf, so dass die Wirkstoffe sofort zum Schmerzzentrum gelangen können.

# UROZERO

## Weiherschloss Bottmingen

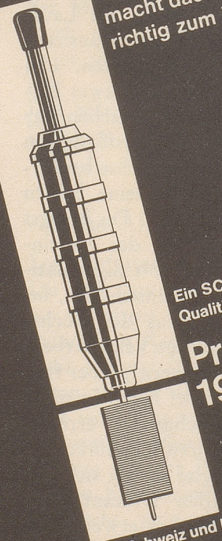
bei Basel



Heimelige Räume für alle guten Anlässe  
Erstklassige Küche und Keller  
Der Schloßwirt Herzog-Linder  
Telefon (061) 54 11 31

**cork-boy**<sup>®</sup>  
SWISS MADE

der Korkzieher-Automat  
macht das Korkziehen  
richtig zum Vergnügen



Ein SCHWEIZER  
Qualitätsprodukt

Preis  
19.80

Generalvertretung für die Schweiz und FL:  
BRUNNER & KELLER AG  
Haushaltartikel en gros  
Zürich 11/50  
Tel. (051) 46 94 33  
überall im Fachhandel erhältlich